

Info La Pêche Municipal briefs



January 2016

Municipality of La Pêche

1, route Principale Ouest
La Pêche J0X 2W0
819 456-2161

www.villelapeche.qc.ca

ISSN 1911-7787

Office hours

Monday, Tuesday, Friday

From 8:30 a.m. to 4 p.m.

Wednesday and Thursday

From 8:30 a.m. to 6 p.m.

Municipal Council

Robert Bussière

Mayor.....819 456-2043

rbussiere@villelapeche.qc.ca

Jocelyne Ménard

Ward 1.....819 456-1170

jmenard@villelapeche.qc.ca

Michel Gervais

Ward 2.....819 456-3746

mgervais@villelapeche.qc.ca

Christian Blais

Ward 3.....819 456-2848

cblais@villelapeche.qc.ca

Jean-Paul Brisebois

Ward 4.....819 459-2151

jpbrisebois@villelapeche.qc.ca

Jacqueline Lambert Madore

Ward 5.....819 459-8843

jlambertmadore@villelapeche.qc.ca

Claude Giroux

Ward 6.....819 459-1344

cgiroux@villelapeche.qc.ca

Christopher Harris

Ward 7.....819 459-2200

charris@villelapeche.qc.ca

PUBLIC NOTICE is hereby given by Annie Racine, secretary-treasurer, that the referendum list of the sector concerned (Rr-701, Ag-702 and For-704), has been filed at the municipality's office on December 18, 2015.

It will now be the subject of a revision

1. The following persons may be entered on the referendum list of the municipality or the sector concerned, where such is the case. Every natural person who on, October 5th 2015,
 - is domiciled on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, and has been domiciled for at least 6 months in Québec
 - is of legal age;
 - is a Canadian citizen;
 - is not under curatorship;
 - has not been convicted of an offence that is a corrupt electoral practice.

The following persons may also be entered on the referendum list of the municipality or the sector concerned, as the case may be, every natural² or legal³ person who on October 5th, 2015¹ has been for at least 12 months:

- sole owner of an immovable on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, provided that this person is not domiciled on the territory of the municipality or the sector concerned, as the case may be, and has sent the municipality an application for entry on the referendum list;
 - sole occupant of a place of business on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, provided that this person is not domiciled or the sole owner of an immovable on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, and has sent the municipality an application for entry on the referendum list
 - The sole owner of several immovable or the sole occupant of several business establishments is entitled to be entered at the address of the immovable or the business establishment having the highest property or rental value when the referendum poll concerns the entire territory of the municipality.
 - In the case where the referendum concerns only a sector, the sole owner of several immovable or the sole occupant of several business establishments located on the territory of the municipality is entitled to be entered in this sector, even if the immovable or the business establishment located there does not have the highest property or rental value.
 - undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, provided that this person has been designated by means of a power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants who are qualified voters of the municipality or the sector concerned, as the case may be, on October 5th 2015
 - The co-owner who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, owner of an immovable or occupant of a business establishment cannot be designated.
 - The co-occupant who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, owner of an immovable, occupant of a business establishment or undivided co-owner of an immovable cannot be designated.
2. In the case of an application for entry concerning a person domiciled on the territory of the municipality or of the sector concerned, as the case may be, the applicant must indicate the previous domiciliary address of the person whose entry is requested and must present two documents, one of which mentions the name and date of birth and the other, the name and the domiciliary address of the person whose entry is requested.
 3. The list may be consulted and the application for entry (domiciled qualified voters only), striking or correction must be presented before the board of revisors at the following place, dates and times:

Bureau de la municipalité, 1, Route Principale Ouest, La Pêche (Québec) J0X 2W0
January 13, 2016 from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. and January 14, 2016 from 10:00 a.m. to 5:30 p.m.

PUBLIC NOTICE is hereby given to the persons registered on the referendum list of the sector concerned (Zone Rr-701, Ag-702 and For-704) that

1. A referendum is necessary following the adoption of by-law number 15-689 modifying the zoning by-law 03-429 and its amendment, to modify the uses authorized within zone Rr-701 by adding the category 5.10.8 : Rock climbing and rock hiking. Said by-law number 15-689 was adopted by the municipal Council on October 5th, 2015, by the resolution 15-468.

The by-law 15-689 can be consult at the municipal office located at 1, Principale Ouest, in La Pêche, during normal office hours which are : Monday, Tuesday, and Friday from 8h30 am to 4:00 pm and on Wednesday and Thursday from 8:30 am to 6:00 pm.

2. the referendum question is as follows:

Official :« Approuvez-vous le Règlement 15-689, règlement modifiant le règlement de zonage numéro 03-429 tel qu'amendé, modifiant les usages autorisés dans la zone Rr-701 (classe 5.10.8 : Escalades et randonnées sur paroi rocheuse) ? »

Translation: « Do you approve the By-law 15-689 amending the zoning by-law no. 03 429 and its amendments, to modify the uses authorized within zone Rr-701 (category 5.10.8: Rock climbing and mountain hiking)?

3. The referendum poll concerns: a sector of the municipality for which the perimeter is delimited by the zones Rr-701, Ag-702 and For-704 which includes the following roads : Colbert, Daly, Dubois, Fairbairn, Fauquier, Fournier, Hurd, Labrick, du Lac-Pike, Maxwell, Rutledge and Woodburn and parts of de la Rivière (from civic address 200 to 872 and 271 to 853) and de la Montagne (from civic address 134 to 698 and 201 to 805).
4. There will not be an advance polling.
5. The referendum polling station on referendum polling day will be open from 10 a.m. to 8 p.m. at the following location:

**Centre Patrimonial de la Maison Fairbairn
45, chemin de Wakefield-Heights (secteur Wakefield)
La Pêche (Québec) J0X 3G0**

6. The counting of the votes and announcement of the result will take place at the Municipality's office at 1, Route Principal Ouest, La Pêche, (Québec) J0X 2W0

Water Wells - Regulations

According to section 14 of the new Water Withdrawal and Protection Regulation, every water withdrawal facility must be easily located and remain accessible. All non-visible outdoor wells whose cover does not rise above ground must from now on be marked by a picket and sign (a minimum height of one metre is recommended). Also, the site of any well located inside a building must be indicated by an easily spotted sign (on the main exterior door is recommended).

Family Mealtime is a Special Time!

Would you like some ideas on how to turn mealtime into quality time for your family? Or some cooking tips for inexpensive meals? How about some advice on how to help develop good eating habits? Join us on January 14, from 6:30 to 8:30 p.m. at the Montessori CPE (66, Chemin Old Chelsea) or January 21, from 6:30 to 8:30 p.m. at La cigale et la fourmi CPE (12, Rue Marollie, Val-des-Monts). Snacks, coffee and child-minding will be available free of charge. For more information or to register, please contact Bobbie-Lee Gervais at Collines en Forme: milieucef@gmail.com, 819 643-4954.

2016 La Pêche Soccer Club

The annual general meeting of the La Pêche Soccer Club will be held on January 13, beginning at 7 p.m. at the Wakefield-La Pêche community centre, located at 38, Chemin de la Vallée-de-Wakefield. We need your help for committees, the media, the soccer fields, activities and registrations. We also need coaches and assistant coaches, as well as team leaders and referees. No experience required and training is provided.

Registrations for 2016: February 20, from 1:00 to 4:30 p.m. at the Sainte-Cécile-de-Masham community centre (41, Chemin Passe-Partout) and March 12, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. at Centre Wakefield-La Pêche (38, Chemin de la Vallée-de-Wakefield). A soccer card is required; a photo session is mandatory for players whose card has expired and for players born before December 31, 2008. Also, a health card is required for any new player. Late registration fee applicable after March 12: \$30. For further information, contact shelley.langlois@soccerlapeche.ca, tanya.wodicka@soccerlapeche.ca, 819 459-1776, or go to www.soccerlapeche.ca, www.facebook.com/groups/clubsoccerlaPêche/.

Municipalité amie des aînés (MADA)

The Municipality of La Pêche is pleased to announce the official release of its Seniors Policy and the accompanying action plan and therefore wishes to invite the public to mark the event. A presentation will take place first on Monday, January 25 at Centre Wakefield-La Pêche, at 10 a.m. and then also on the following day, January 26, at 7 p.m. in the conference room at the Ella Matte library (5, Route Principale Ouest) for those who cannot come during the day. We look forward to seeing you!

Recycling Printer Cartridges

Salon Canin des Collines participates in the ongoing recycling program for ink jet printer cartridges and cell phones on behalf of the MIRA Foundation, a non-profit organization which provides guide dogs for blind or handicapped persons as well as autistic children. In La Pêche, you can drop off your items at Salon Canin des Collines, located at 3, Chemin Gendron, unit 2-B (Wakefield); 819 790-8110. Visit www.mira.ca.

Dragonfest – Let's light up the Dragon!

It begins on January 29, at 7 p.m. with a free skate and music. Come enjoy some hot chocolate and marshmallows and our bonfire. Bring your ice candles to help build the ice candle mountain and set a world record in honour of Louis Rompré. There will be more activities going on the following day, January 30, at Centre Wakefield La-Pêche, beginning at 12:30 p.m., including the traditional tug-of-war competition (team Winter vs team Summer) and fun for the whole family! For more information, go to <http://www.wakefieldcentre.ca> or follow us on Facebook – Wakefield Recreation Association.

Personal Caregivers Support Group

Personal caregivers for the elderly are invited to join us for coffee and a get-together on January 21 (French group), from 1:30 to 3:30 p.m. at the CLSC in Sainte-Cécile-de-Masham (9, chemin Passe-Partout) and on January 27 (English group) from 1:00 to 4:00 p.m. in Rupert, La Pêche (26, chemin Parent). For further information or to register, contact Tamy Boucher: 819 457-2121, ext. 242; sosprochesaidants@gmail.com.

Loisirs Duclos- Bean Bag Night

Join us on Friday evenings at the Duclos recreation centre, beginning January 15, for a bean bag toss. The games begin at 7 p.m. You're sure to meet cheerful folks and have lots of fun and also, it's free!